

Mal

Chapter 4

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וְכָל-	זָרִים	כָּל-	וְהָיוּ	כַּתֵּנוּר	בֶּעֶר	בָּא	הַיּוֹם	הַנֶּה	כִּי	1
e-todos	os-soberbos	todos	e-serão	como-o-forno	queimando	vem	o-dia	eis	Pois	
H3605	H2086	H3605	H1961	H8574		H0935	H3117	H2009		
יְהוָה	אָמַר	הֵבֵא	הַיּוֹם	אֲתֶם	וְלֶחֶט	קֶשׁ	רָשָׁעָה	עֲשֵׂה		
YHWH	disse	que-vem	o-dia	(a)-eles	e-consumirá	palha	maldade	os-que-fazem		
H3068	H0559	H0935	H3117	H0853	H3857	H7179	H7564			
			וְעֵנָף:	שָׁרֵשׁ	לְהֵם	יַעֲזֹב	לֹא-	אֲשֶׁר	צְבָאוֹת	
			e-ramo	raiz	a-eles	deixará	não	que	dos-Exércitos	
			H6057	H8328	H1992		H3808			

Porque eis que aquelle dia vem ardendo como o forno: todos os soberbos, e todos os que obram a impiedade, serão como a palha; e o dia que está para vir os abraçará, diz o Senhor dos Exercitos, de sorte que lhes não deixará nem raiz nem ramo

וַיִּצְאֵתֶם	בְּכַנְפֵיהָ	וּמְרָפָא	צְדָקָה	שֶׁמֶשׁ	שְׁמִי	יִרְאֵי	לְכֶם	וְזָרְחָה	2
e-saireis	em-suas-asas	e-cura	justiça	sol-de	meu-nome	os-que-temem	a-vós	E-nascerá	
H3318	H3671	H4832	H6666	H8121	H8034	H3373		H2224	
					מִרְבֵּק:	כְּעֵגְלֵי		וּפְשָׁתֶם	
					engorda	como-bezerras-de		e-saltareis	
					H4770	H5695			

Mas a vós, que temeis o meu nome, nascerá o sol da justiça, e saude trará debaixo das suas azas; e saireis, e crescereis como os bezerrros do cevadouro.

בַּיּוֹם	רַגְלֵיכֶם	כַּפּוֹת	תַּחַת	אֲפֵר	יְהִיוּ	כִּי-	רָשָׁעִים	וְעִסּוֹתֶם	3	
no-dia	vossos-pés	as-solas-de	debaixo-de	cinzas	serão	pois	os-ímpios	E-pisareis		
H3117	H7272	H3709	H8478	H0665	H1961		H7563	H6072		
			פ	צְבָאוֹת:	יְהוָה	אָמַר	עֲשֵׂה	אֲנִי	אֲשֶׁר	
			¶	dos-Exércitos	YHWH	disse	faço	eu	que	
					H3068	H0559		H0589		

E pizareis os impios, porque se farão cinza debaixo das plantas de vossos pés, no dia em que fizer isto, diz o Senhor dos Exercitos.

כָּל-	עַל-	בְּהֹרֵב	אוֹתוֹ	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	עַבְדִּי	מֹשֶׁה	תּוֹרַת	זְכְּרוּ	4
todo	sobre	em-Horev	a-ele	ordenei	que	meu-servo	Mosheh	da-lei-de	Lembrai-vos	
H3605		H2722	H0853	H6680		H5650	H4872	H8451	H2142	
							וּמִשְׁפָּטִים:	חֻקִּים	יִשְׂרָאֵל	
							e-ordenanças	decretos	Yisra'el	
							H4941	H2706	H3478	

Lembrae-vos da lei de Moysés, meu servo, que lhe mandei em Horeb para todo o Israel, dos estatutos e juizos.

יְהוָה	יוֹם	בֹּא	לִפְנֵי	הַנְּבִיא	אֵלֶיָּה	אֵת	לְכֶם	שֶׁלְּחַ	אֲנֹכִי	הִנֵּה	5
YHWH	o-dia-de	vir	antes-de	o-profeta	Eliyyahu	(a)	a-vós	enviando	eu	Eis	
H3068	H3117	H0935	H6440	H5030	H0452	H0853		H7971	H0595	H2009	

וְהַנּוֹרָא:	הַגָּדוֹל
e-o-terrível	o-grande
H3372	

Eis que eu vos envio o profeta Elias, antes que venha o dia grande e terrível do Senhor;

אֲבוֹתָם	עַל-	בָּנִים	וְלֵב	בָּנִים	עַל-	אֲבוֹת	לְב-	וְהָשִׁיב	6
seus-pais	para	filhos	e-o-coração-de	os-filhos	para	pais	o-coração-de	E-fará-voltar	
H0001						H0001		H7725	

חֲרָם:	הָאָרֶץ	אֵת-	וְהִכִּיתִי	אֲבֹא	פֶן-
com-destruição-total	a-terra	(a)	e-fira	eu-venha	para-que-não
	H0776	H0853	H5221	H0935	H6435

E converterá o coração dos paes aos filhos, e o coração dos filhos a seus paes; para que eu não venha, e fira a terra com maldição.